

# Paroles & Partition





## Hymne des JMJ de Lisbonne 2023

Musique : Pedro Ferreira

Adaptation française : Norbert Rousselle

### D'UN SEUL COEUR

1. D'un seul cœur, chantons à pleine voix  
Car Dieu nous rassemble pour être avec lui.  
Comme Marie nous engageons notre vie,  
Nous voulons écouter en nous la parole  
du Père, notre Père !  
Nous voulons servir et être appelés  
à la Vie, la Vraie Vie,  
**Et avec Marie nous venons dire oui !**

**R/Nous acclamons le Seigneur Vivant !  
Nous portons au monde le Fils du Très Haut,  
Oui, son Règne est au milieu de nous  
Et nous annonçons son amour.**

2. Dans la joie, à l'ombre de l'Esprit,  
Marie prend la route, confiante en son Dieu.  
Sa cousine, réjouie dans l'Esprit,  
Ressentit en elle l'enfant tressaillir  
Au salut de Marie.  
Elle a reconnu la Mère de Dieu,  
Il visite son peuple,  
**Et avec Marie nous venons dire oui !**

3. Toi qui cherches le chemin de vie,  
Accueille la Mère qui porte Jésus  
Car le fruit de ses entrailles est béni  
Et par sa présence déjà tu tressailles  
De joie dans l'Esprit.  
Reconnais-en toi la Mère de Dieu,  
Il visite son peuple,  
**Et avec Marie nous venons dire oui !**

4. Bienheureuse celle qui a cru  
Au Messie promis, au peuple choisi.  
Exultons et proclamons dans la joie  
Que le Tout-Puissant a fait des merveilles,  
Sa bonté est pour tous  
Depuis Abraham et sa descendance,  
Pour les siècles des siècles,  
**Et avec Marie nous venons dire oui !**



# D'un seul cœur

Há Pressa no Ar

Musique : Pedro Ferreira

Adaptation française :

Norbert Rousselle

Hymne des JMJ de Lisbonne

♩ = 111

Couplet

F#m<sup>9</sup>

Emaj<sup>9</sup>/G#



1. D'un seul cœur, chan - tons à plei - ne voix car  
 2. Dans la joie, à l'om - bre de l'Es - prit, Ma -  
 3. Toi qui cher - ches le che - min de vie, ac -  
 4. Bien - heu - reu - se cel - le qui a cru au  
 (PT) De to - do o mun - do pa - ra es - te lu - gar, par -



Dieu nous ras - sem - ble pour être a - vec lui.  
*rie prend la rou - te, con - fiante en son Dieu.*  
 cueil - le la - Mè - re qui por - te Jé - sus.  
*Mes - sie pro - mis, au peu - ple choi - si.*  
 ti - mos, vo - á - mos, che - gá - mos a - qui.



Comme Ma - rie, nous en - ga - geons no - tre vie, nous  
*Sa cou - si - ne ré - jou - ie dans l'Es - prit* Res -  
 car le fruit de ses en - traîles est bé - ni et  
*E - xul - tons et pro - cla - mons dans la joie* que  
 Com Ma - ri - a en - sai - a - mos um sim. car Que -



vou - lons é - cou - ter en nous la pa - ro - le du Pè -  
*sen - tit en el - le l'en - fant tres - sail - lir* au sa - lut  
 par sa pré - sen - ce dé - jà tu tres - sail - les de joie  
*le Tout - Puis - sant a fait des mer - veilles, Sa bon - té*  
 re - mos ser - vir, fa - zer a von - ta - de do Pai,



- - r'no - tre Pè - re ! Nous  
 de Ma - rie. Elle  
 dans l'Es - prit. Re -  
 est pour tous de -  
 nos - so Pai. Cha -

11 F#m<sup>9</sup> Eadd<sup>9</sup>/G# E/A Bsus<sup>4</sup>

vou-lons ser - vir et être ap - pe - lés à la Vie,  
*a re - con - nu la Mè - re de Dieu, Il vi - si -*  
 con - nais - en toi la Mè - re de Dieu, Il vi - si -  
*puis A - bra - ham, et sa des - cen - dance, pour les siè -*  
 ma - dos a ser com Cris - to Je - sus que - re - mos dar

13 Amaj<sup>7</sup>/C# C#maj<sup>9</sup>/E# F#m<sup>9</sup> Eadd<sup>9</sup>/G# E/A Bsus<sup>4</sup>

la Vraie Vie, et a - vec Ma - rie nous ve - nons dire oui !  
*- te son peu - ple, et a - vec Ma - rie nous ve - nons dire - oui !*  
*- te son peu - ple, et a - vec Ma - rie nous ve - nons dire oui !*  
*- cles des siè - cles. et a - vec Ma - rie nous ve - nons dire oui !*  
 que - re - mos estar dis - pos - tos ao sim, fa - zer co - mo a Mãe

17 **Refrain** E Bsus<sup>4</sup>

(FR) Nous ac - cla - mons le Sei - gneur Vi - vant ! Nous  
 (PT) *To - dos vão ou - vrir a nos - sa voz, le - van -*

19 E/A Bsus<sup>4</sup> Amaj<sup>9</sup>/C# Bsus<sup>4</sup>/D#

por - tons au mon - de, le Fils du Très Haut.  
*te - mos os bra - ços, há pres - sa no ar*

21 Eadd<sup>9</sup> Emaj<sup>9</sup>/C# Amaj<sup>9</sup>/C# Bsus<sup>4</sup> E/A

Oui son Règne est au mi - lieu de nous et nous an - non - çons son a - mour.  
*Je - sus vi - ve eñãonos dei - xa sôs: não mais dei - xa - re - mos de a mar.*

25

26 **Bridge** F#m<sup>9</sup> Emaj<sup>9</sup>/G# E/A Bsus<sup>4</sup> Amaj<sup>9</sup>/C#

30 G#maj<sup>9</sup>/B# C#/B D#add<sup>9</sup>#11/A# B/A Eadd<sup>9</sup>/G# F#m<sup>9</sup> b<sup>5</sup>

37 Coda  
F Csus<sup>4</sup>

(FR) Nous ac - cla - mons le Sei - gneur Vi - vant !\_ Nous  
(PT) To - dos vao\_ an ou - vrir a nos - sa de\_ voz, le - van -

39 F/B b Csus<sup>4</sup> B b maj<sup>9</sup>/D Csus<sup>4</sup>/E

por - tons au mon - de, le Fils du Très Haut\_\_\_\_  
te - mos os bra - ços, há pres - sa no ar\_\_\_\_

41 Fadd<sup>9</sup> Fmaj<sup>9</sup>/A B b maj<sup>9</sup>/D Csus<sup>4</sup> F/B b

Où son Règne. est au mi - lieu de\_ nous\_ et nous an-non-çons son a - mour.\_\_\_\_  
Je - sus vi - ve e não nos dei-xa\_ sós: não mais dei-xa-re - mos de a - mar.\_\_\_\_

45